

# Psa

## Chapter 66

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1  
הָאָרֶץ: כָּל- לְאֱלֹהִים הָרִיעוּ מְזִמּוֹר שִׁיר לְמַנְצֵחַ  
terra toda-a a-Deus Aclamai salmo cântico Ao-regente  
[H0776](#) [H3605](#) [H0430](#) [H7321](#) [H4210](#) [H5329](#)

Jubilae a Deus, todas as terras.

2  
זָמְרוּ כְבוֹד- שְׁמוֹ שִׁמוּ כְבוֹד תְּהַלְלוּ:  
seu-louvor glória ponde seu-nome a-glória-de Cantai  
[H8416](#) [H3519](#) [H8034](#) [H3519](#) [H2167](#)

Cantae a gloria do seu nome; dae gloria ao seu louvor.

3  
אָמְרוּ לְאֱלֹהִים מַה- נֹרָא מַעֲשֵׂיךָ בָּרַב עֲזָךְ יִכְחָשׁוּ  
fingirão-obeidiência de-tua-força pela-grandeza tuas-obras terríveis quão a-Deus Dizei  
[H3584](#) [H5797](#) [H7230](#) [H4639](#) [H3372](#) [H4100](#) [H0430](#) [H0559](#)  
לְךָ אִיבִיךָ:  
teus-inimigos a-ti  
[H0341](#)

Dizei a Deus: Quão terrível és tu nas tuas obras! pela grandeza do teu poder se submeterão a ti os teus inimigos.

4  
כָּל- וְהָאָרֶץ יִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ וְיִזְמְרוּ- לְךָ יִזְמְרוּ שְׁמוֹךְ סֵלָה:  
Selá teu-nome cantarã a-ti e-te-cantarã a-ti se-prostrarã terra Toda-a  
[H5542](#) [H8034](#) [H2167](#) [H2167](#) [H7812](#) [H0776](#) [H3605](#)

Toda a terra te adorará e te cantarã louvores: elles cantarã o teu nome (Selah).

5  
לְכוּ וּרְאוּ מַפְעָלוֹת אֱלֹהִים נֹרָא עָלֶיךָ עַל- בְּנֵי אָדָם:  
homem filhos-de sobre feito terrível Deus as-obras-de e-vede Vinde  
[H0120](#) [H5949](#) [H3372](#) [H0430](#) [H7200](#) [H3212](#)

Vinde, e vêde as obras de Deus: é terrível nos seus feitos para com os filhos dos homens.

6  
תִּפְדֶּה וְיָם לִיבֹשָׁה בְּנֵהָרַם יַעֲבְרוּ בְּרֵגְלֵי שָׁם נִשְׂמְחָה- בּוֹ:  
nele nos-alegramos ali a-pé atravessaram no-rio em-terra-seca o-mar Transformou  
[H8055](#) [H8033](#) [H7272](#) [H5104](#) [H3004](#) [H3220](#) [H2015](#)

Converteu o mar em terra secca; passaram o rio a pé; ali nos alegrámos n'elle.

7  
מִשַׁל וּבְגִבּוֹרָתוֹ עוֹלָם עֵינָיו בְּנֹגִים תִּצְפִּינָה וְהַסּוֹרְרִים  
os-rebeldes vigiam sobre-as-nações seus-olhos para-sempre com-seu-poder Que-governa  
[H5637](#) [H6822](#) [H5769](#) [H1369](#) [H4910](#)  
אֵל- אִירִימוּן (אִירִימוּ) לְמוֹ סֵלָה:  
Selá para-si se-exaltem se-exaltem não  
[H5542](#) [H0408](#)

Elle domina eternamente pelo seu poder: os seus olhos estão sobre as nações; não se exaltem os rebeldes (Selah).

8  
בְּרָכוּ וְעַמִּים אֱלֹהֵינוּ יְהַשְׁמִיעוּ קוֹל תְּהַלְלוּ:  
nosso-Deus povos Bendizei  
[H8416](#) [H8085](#) [H0430](#) [H8416](#)

Bemdizei, povos, ao nosso Deus, e fazei ouvir a voz do seu louvor:

הַשֵּׁם 9  
נַפְשֵׁנוּ בַחַיִּים וְלֹא־ נָתַן לְמוֹט רִגְלֵנוּ:  
nossa-alma na-vida e-não permitiu ao-vacilar nosso-pé  
H5315 H3808 H5414 H4132 H7272

Ao que sustenta com vida a nossa alma, e não consente que sejam abalados os nossos pés.

כִּי־ בַחֲנֻתֵנוּ אֱלֹהִים צָרַפְתָּנוּ כַצָּרְף־ כָּסֶף:  
Porque nos-provaste Deus nos-refinaste como-refinar prata  
H0974 H0430 H6884 H6884 H3701

Pois tu, ó Deus, nos provaste; tu nos afinaste como se afina a prata.

הַבֹּאֲתָנוּ בַמְצוּדָה שָׂמַתָּ מוֹעֲקָה בְּמִתְנֵינוּ:  
Trouxeste-nos à-rede puseste aflição em-nossos-lombos  
H0935 H4157 H4975

Tu nos metteste na rede; affligiste os nossos lombos.

הִרְכַּבְתָּ אֲנוֹשׁ לְרֹאשֵׁנוּ בָאֵנוּ־ בָאֵשׁ וּבְמַיִם וְתוֹצִיאָנוּ  
Fizeste-cavalgar homem sobre-nossa-cabeça entramos no-fogo e-na-água e-nos-tiraste  
H0582 H7392 H0935 H0784 H4325 H3318  
לְרֵוִיָּה:  
para-abundância  
H7310

Fizeste com que os homens cavalgassem sobre as nossas cabeças; passámos pelo fogo e pela agua; mas nos trouxeste a um lugar copioso.

אָבֹא בֵיתְךָ בְּעוֹלוֹת אֲשַׁלֵּם לָךְ נְדָרַי:  
Entrarei em-tua-casa com-holocaustos cumprerei a-ti meus-votos  
H0935 H5088

Entrarei em tua casa com holocaustos; pagar-te-hei os meus votos.

אֲשֶׁר־ פָּצוּ שְׂפֵתַי וּדְבַר־ פִּי בִצְרָ־ לִי:  
Que abriram meus-lábios e-falou minha-boca na-angústia para-mim  
H8193 H1696 H6310 H6475

Os quaes pronunciaram os meus labios, e fallou a minha bocca, quando estava na angustia.

עֹלוֹת מִחַיִּים אֲעֲלֶה־ לָךְ עִם־ קִטְרֹת אֵילִים אֲעֲשֶׂה בָקָר  
Holocaustos de-animais-gordos oferecerei a-ti com incenso de-carneiros farei boi  
H4220 H5927 H7004 H1241  
עִם־ עֲתוּדִים סֵלָה:  
com bodes Selá  
H5542 H6260

Offerecer-te-hei holocaustos gordurosos com incenso de carneiros; oferecerei novilhos com cabritos (Selah).

לָבוֹ־ שָׁמְעוּ וְאֲסַפְּרָה כָּל־ יִרְאֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר עָשָׂה לְנַפְשִׁי:  
Vinde ouvi e-contarei todos-os que-temem a-Deus que-teme para-minha-alma  
H8085 H3212 H3605 H3373 H0430 H5315

Vinde, e ouvi, todos os que temeis a Deus, e eu contarei o que elle tem feito á minha alma.

אֵלָיו פִּי־ קָרָאתִי וְרוֹמָם תַּחַת לְשׁוֹנִי:  
A-elle clamei minha-boca e-exaltamento debaixo de-minha-língua  
H7121 H6310 H7318 H8478 H3956

A elle clamei com a minha bocca, e elle foi exaltado pela minha lingua.

אֲדֹנָי:      וַיִּשְׁמַע      לֹא      בְּלִבִּי      רָאִיתִי      אִם-      אֵין      18  
o-Senhor    ouvirá    não    em-meu-coração    vi    se    Iniquidade  
[H0136](#)    [H8085](#)    [H3808](#)       [H7200](#)       [H0205](#)

| Se eu attender á iniquidade no meu coração, o Senhor não me ouvirá;

תַּפְּלִתִּי:      בְּקוֹל      הִקְשִׁיב      אֱלֹהִים      שָׁמַע      אֵין      19  
de-minha-oração    à-voz    atendeu    Deus    ouviu    Verdadeiramente  
[H8605](#)       [H7181](#)    [H0430](#)    [H8085](#)    [H0403](#)

| Mas, na verdade, Deus me ouviu; attendeu á voz da minha oração.

מֵאֵתִי:      יְחִסְדּוֹ      תַּפְּלִתִּי      הִטִּיר      לֹא-      אֲשֶׁר      אֱלֹהִים      בְּרוּךְ      20  
de-mim    nem-sua-misericórdia    minha-oração    rejeitou    não    que    Deus    Bendito  
[H0854](#)       [H8605](#)    [H5493](#)    [H3808](#)       [H0430](#)    [H1288](#)

| Bemdito seja Deus, que não rejeitou a minha oração, nem desviou de mim a sua misericordia.